

Was ist das CBE?

Das CBE unterstützt Menschen bei der Suche nach einer ehrenamtlichen Tätigkeit und schafft Netzwerke zwischen Unternehmen, kommunalen Einrichtungen, gemeinnützigen Vereinen und Wohlfahrtsverbänden.

Kontakt



Eva Winkler, Freiwilligenkoordinatorin

Tel.: 0208/970 68-13

E-mail: eva.winkler@cbe-mh.de

Marlies Diedrich, Freiwilligenkoordinatorin

Tel.: 0208/970 68-17

E-mail: marlies.diedrich@cbe-mh.de

Centrum für bürgerschaftliches Engagement e. V.

Wallstraße 7, 45468 Mülheim a. d. Ruhr

www.cbe-mh.de

E-mail: info@cbe-mh.de

Fax: 0208/970 68-19



Silke Schlichting, Projekt KOMM-IN

Tel.: 0208/97068-15

E-mail: silke.schlichting@cbe-mh.de

Design & Titelfoto: Louise Huber-Fennell

Foto Innen: Sabrina Richmann

Sprachkundige bauen Brücken

Helfen Sie Zugewanderten
bei der Integration!



Hintergrund

In vielen Lebenssituationen ist es wichtig, dass man sich richtig versteht, z.B. bei Beratungs- und Elterngesprächen in Schulen oder im Gesundheitsbereich. Gerade Neuzugewanderten fällt ein intensiveres Gespräch in der deutschen Sprache oft schwer. Um ihnen auf unkompliziertem Weg grundlegende Hilfe bei der Verständigung in Alltagssituationen anbieten zu können, bauen die Stadt Mülheim, Wohlfahrtsverbände und das CBE einen Sprachkundigenpool auf. Hier stellen Ehrenamtliche ihre Sprachfähigkeit und interkulturelle Kompetenz unentgeltlich zur Verfügung und helfen so MigrantInnen bei der Integration in die Gesellschaft.

Jihan Hassib-Ernst arbeitet für den Sprachkundigenpool des CBE. Sie unterstützt MigrantInnen bei Beratungsgesprächen z. B. in Ämtern, in Arztpraxen oder in der Schule.



Foto: Sabrina Richmann

Bauen Sie eine Brücke!

Für dieses Sprachkundigenangebot werden Menschen gesucht, die neben Deutsch eine zweite Sprache sprechen, vielleicht selber Migrationshintergrund haben und die sich als Sprachkundige und Vermittelnde zur Verfügung stellen wollen.

- Sie sind zweisprachig?
- Sie interessieren sich für interkulturelle Begegnungen?
- Sie möchten Zuwanderern bei der Integration helfen?
- Sie kommen selber aus einem anderen Land und möchten Ihre Erfahrungen weitergeben?
- Sie sehen sich als VermittlerIn zwischen den Kulturen?
- Sie möchten Ihre erlernte Zweitsprache aktiv anwenden?

Dann melden Sie sich doch bei uns, unsere Kontaktdaten finden Sie auf der Rückseite des Flyers.

Als Sprachkundige arbeiten Sie ehrenamtlich; die Aufgabe stellt keine offizielle Übersetzertätigkeit dar. Einsatzort und -zeit werden mit Ihnen persönlich abgesprochen. Der Kontakt zu den Zugewanderten wird durch das CBE hergestellt. Ihre Kontaktdaten werden nicht ohne Einverständnis weitergegeben.